

Сумський державний педагогічний університет імені А. С. Макаренка

Факультет іноземної та слов'янської філології

Кафедра теорії та практики романо-германських мов

 **ЗАТВЕРДЖУЮ**
Декан факультету
іноземної та слов'янської філології
_____ А. М. Коваленко
(підпис)
«28» *серпня* 2020 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Практика усного та писемного німецького мовлення

підготовки бакалавра

галузь знань 01 Освіта/Педагогіка

спеціальність 014 Середня освіта (Мова і література (німецька))

освітньо-професійна програма Середня освіта (Німецька та англійська мови)

додаткова предметна спеціальність 014 Середня освіта (Мова і література (англійська))

Форма навчання денна

Погоджено науково-методичною
комісією факультету іноземної та
слов'янської філології

«28» серпня 2020 р.

Голова _____
Семеног О.М., д.пед.н., професор

Суми – 2020

Розробник:

Солощенко В. М., кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри теорії та практики романо-германських мов Сумського державного педагогічного університету імені А. С. Макаренка.

Робоча програма розглянута і схвалена на засіданні кафедри теорії та практики романо-германських мов Сумського державного педагогічного університету імені А. С. Макаренка

Протокол №1 від «28» серпня 2020 р.

Завідувач кафедри
теорії та практики романо-германських мов
Сумського державного педагогічного

університету імені А. С. Макаренка



Солощенко В. М., кандидат
педагогічних наук, доцент

Опис навчальної дисципліни

Найменування показників		Освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни			
			Денна форма навчання			
Кількість кредитів		Бакалавр	Обов'язкова			
I рік навчання 15			Рік підготовки:		2-й	
			1-й		2-й	
II рік навчання 7			Семестр			
Загальна кількість годин – 660 450 год. – I рік навчання; 210 год. – II рік навчання			1-й	2-й	3-й	4-й
			Практичні, семінарські			
			66 год.	66 год.	64 год.	66 год.
			Самостійна робота			
			144 год.	172 год.	26 год.	52 год.
			Консультації:			
			–	2 год.	–	2 год.
			Вид контролю:			
		залік	екзамен	залік	екзамен	

1. Мета вивчення навчальної дисципліни

Навчальна дисципліна «Практика усного та писемного німецького мовлення» є однією з обов'язкових навчальних дисциплін, яка вивчається у педагогічному університеті, що зумовлено професійною значущістю знань, умінь та навичок із практики мовлення як фахової дисципліни. Навчальна дисципліна «Практика усного та писемного німецького мовлення» входить до переліку обов'язкових компонентів освітньо-професійної програми Середня освіта (Німецька та англійська мови) підготовки здобувачів вищої освіти на першому (бакалаврському) рівні за спеціальністю 014 Середня освіта (Мова і література (німецька)) галузь знань 01 Освіта/Педагогіка, яка розроблена та внесена кафедрою теорії та практики романо-германських мов Сумського державного педагогічного університету імені А. С. Макаренка. Навчальна дисципліна «Практика усного та писемного німецького мовлення» входить до циклу навчальних дисциплін «1.2. Цикл професійної підготовки» (ОК 11).

Програма навчальної дисципліни розроблена з урахуванням принципів гуманізації та демократизації освіти, на основі концепції полікультурності; базується на новітніх теоретичних здобутках і практичному досвіді в галузі укладання програм.

Відбір змісту програми (теми, функції, поняття, структури, лексичний і фонетичний матеріал) здійснюється за такими методичними принципами: систематичності і послідовності, ускладнення, формування позитивної мотивації навчання, професійної орієнтації, свідомості і міцності засвоєння.

Мета вивчення навчальної дисципліни є набуття базових знань, формування навичок і розвиток умінь – компетентностей у галузі освіти; підготовка кваліфікованих, конкурентоспроможних учителів німецької мови, здатних вирішувати типові професійні завдання щодо організації й здійснення навчально-виховного процесу з німецької мови, та які володіють професійно вагомими якостями особистості вчителя. А саме, формування у студентів комунікативної, лінгвістичної, соціокультурної компетентностей, а також професійно-педагогічної компетентності шляхом ознайомлення з різними методами і прийомами навчання німецької мови та виконання професійно орієнтованих завдань; подальша автоматизація мовних навичок та розвиток умінь говоріння, аудіювання, письма, читання в реальних та змодельованих ситуаціях повсякденного та професійного спілкування в межах таких тем: «Професії», «Мій будинок», «Я живу в Сумах», «Їжа», «Спорт та здоров'я», «Погода», «Зовнішність». «Освіта», «Подорожі» тощо.

У результаті вивчення навчальної дисципліни «Практика усного та писемного німецького мовлення» студенти повинні знати: лексичні та фразеологічні одиниці німецької мови (активний словниковий запас) у межах тем загального та побутового характеру; базовий граматичний матеріал; основні структурні елементи монологу та діалогу; принципи аргументованої, зв'язної та логічно-послідовної комунікації засобами іноземної (німецької) мови; основні принципи, методи та лінгвістичні особливості роботи з текстом (переказ його змісту, аналіз формально-структурної складової, а

також аналіз причинно-наслідкових зв'язків та ін.), вміти: розуміти зміст спеціальних (фахових) текстів предметної тематики; послідовно та лаконічно висловлювати власні думки та ін.

Навчальна дисципліна «Практика усного та писемного німецького мовлення» спрямована на формування таких визначених освітньо-професійною програмою загальних компетентностей:

ЗК-2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, вести здоровий спосіб життя.

ЗК-3. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

ЗК-6. Здатність спілкуватися німецькою та англійською мовами як іноземними.

ЗК-7. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

Навчальна дисципліна спрямована на формування таких визначених освітньо-професійною програмою фахових компетентностей спеціальності:

ФК-1. Здатність до формування в учнів ключових і предметних компетентностей та здійснення міжпредметних зв'язків.

ФК-8. Здатність використовувати досягнення сучасної науки в галузі теорії та методики навчання іноземних мов у практиці навчання у базовій загальноосвітній школі.

ФК-10. Здатність дотримуватися сучасних мовних норм з німецької, англійської мов та державної мови, володіти німецькою мовою у всіх видах мовленнєвої діяльності (аудіюванні, читанні, писемному мовленні, говорінні) на рівні не нижче С1 (англійською – на рівні B2+), використовувати різні форми і види комунікації в освітній діяльності, обирати мовні засоби відповідно до стилю і типу тексту.

ФК-11. Здатність орієнтуватися в літературному процесі країн, мова яких вивчається; спадщині письменників у контексті розвитку літератури,

історії, культури; використовувати здобутки світового письменства для формування національної свідомості, загальної і мовленнєвої культури, моралі, міжкультурної толерантності, ціннісних орієнтирів у сучасному полікультурному суспільстві.

ФК-15. Здатність взаємодіяти зі спільнотами (на місцевому, регіональному, національному, європейському й глобальному рівнях) для розвитку професійних знань і фахових компетентностей, використовувати практичний досвід і мовно-літературний контекст для реалізації цілей освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти.

Навчальна дисципліна спрямована на формування визначеної освітньо-професійною програмою інтегральної компетентності, а саме: здатність розв'язувати складні спеціалізовані завдання й практичні проблеми в галузі середньої освіти, що передбачає застосування теорій і методів освітніх наук і характеризується комплексністю й невизначеністю педагогічних умов організації навчально-виховного процесу в основній (базовій) школі закладів загальної середньої освіти.

Навчання спрямоване на комплексну реалізацію практичної, когнітивно-освітньої, професійної та виховної мети, а саме:

➤ *практична мета:* формування у студентів комунікативної, лінгвістичної, соціокультурної, професійно-педагогічної компетентностей; подальша автоматизація фонетичних, граматичних та лексичних навичок та розвиток умінь усіх видів мовленнєвої діяльності (аудіювання, говоріння, читання, письмо);

➤ *когнітивно-освітня мета:* розширення філологічного та професійного кругозору засобами мови, розвиток умінь логічного та аналітичного мислення, аналізу, самооцінки, вміння самостійно працювати з фаховою, довідковою і науковою літературою;

➤ *професійна мета:* формування у студентів професійно-педагогічної компетентності шляхом виконання усних та письмових професійно-орієнтованих завдань;

➤ *виховна мета*: формування гуманістичного, демократичного та загальнокультурного світогляду, патріотичної свідомості громадянина України, виховання поваги до загальнолюдських цінностей.

2. Передумови для вивчення дисципліни

Навчальна дисципліна «Практика усного та писемного німецького мовлення» доповнює такі навчальні дисципліни, зокрема «Вступ до мовознавства», «Латинська мова». Наголосимо, на тому що певні теми навчальної дисципліни «Практика усного та писемного німецького мовлення» пов'язані зі змістом навчання таких навчальних дисциплін, а саме: «Історія та культура України», «Загальна педагогіка», «Психологія» та ін. Варто зазначити, що навчальна дисципліна «Практика усного та писемного німецького мовлення» взаємодоповнюється такими навчальними дисциплінами, а саме: «Практична фонетика німецької мови», «Практична граматики німецької мови» на основі подібності мовних та мовленнєвих явищ. Крім того, навчальна дисципліна «Практика усного та писемного німецького мовлення» не передбачає попереднього засвоєння якихось інших навчальних дисциплін, однак необхідне володіння базовими мовознавчими поняттями з морфології (слово, частини мови, службові слова), синтаксису (будова речення, зв'язок слів у реченні), словотворення, які повинні бути засвоєні протягом навчання у середній загальноосвітній школі.

3. Результати навчання за дисципліною

Формулювання результатів навчання для обов'язкових навчальних дисциплін зорієнтовано та базується на результатах навчання, визначених відповідною освітньою програмою (програмних результатах навчання), спрямовано на їх деталізацію. Окремий акцент зміщено у площину визначення рівня сформованості результатів навчання, зокрема через його достатність для вирішення певного класу завдань професійної діяльності та/або подальшого навчання за освітньою програмою.

За результатами вивчення навчальної дисципліни за цією програмою студенти повинні оволодіти необхідним рівнем програмних компетентностей (інтегральних, загальних, професійних (фахових) тощо.

Стосовно програмних результатів навчання, то такі визначаються наступним шляхом:

Знання	ПРЗ-4	ПРЗ-4. Знання та розуміння сучасних філологічних і лінгводидактичних засад навчання іноземних мов, мовних норм, соціокультурної ситуації розвитку іноземної мови, особливостей використання мовних одиниць у певному контексті, мовного дискурсу художньої літератури й сучасності.	<p><i>Студент повинен знати на достатньому рівні:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ головні аспекти системи німецької мови (звуки, інтонація, морфологія, синтаксис); ✓ лексичний матеріал у межах тем, передбачених програмою; ✓ мовний матеріал (фонетичний, граматичний), передбачений програмою; ✓ соціокультурну інформацію (лінгвокраїнознавчі та лінгвокультурологічні відомості); ✓ правила написання зв'язних переказів (summary), планів доповідей, офіційних (приватних) листів, коротких есе; ✓ навчальні дії та операції, способи найбільш ефективного вивчення мови.
Уміння	ПРУ-1	ПРУ-1. Уміння оперувати базовими категоріями та поняттями спеціальності.	<p><i>Студент повинен вміти на достатньому рівні:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>аудіювання:</i> в межах тем, які передбачено програмою, розуміти та реагувати на загальну та спеціальну інформацію в таких типах текстів: інтерв'ю (співбесіда, короткі лекції, новини, об'яви, бесіди, розповіді та описи; виділяти в навчальному аудіотексті деталі, які несуть вагоме інформаційне навантаження, володіти мовною здогадкою; • <i>говоріння:</i> використовувати наголос та інтонацію для оформлення точного значення; використовувати комунікативні стратегії для підтримання бесіди; оформлювати монолог-розміркування та монолог-переконання; організувати та вести діалог-розпитування та діалог-обмін думками; надавати чіткий та детальний опис
	ПРУ-4	ПРУ-4. Володіння основами професійної культури, уміння створювати, редагувати й перекладати тексти професійного змісту державною та іноземною мовами.	
	ПРУ-7	ПРУ-7. Уміння порівнювати мовні та літературні явища, оригінали творів (мови яких вивчаються) й українські переклади іншомовних художніх текстів, визначення їхніх подібностей і відмінностей.	

	ПРУ-8	ПРУ-8. Використання гуманістичного потенціалу німецької та англійської мов і культур для формування духовного світу юного покоління громадян України.	<p>об'єктів, подій, коментуючи недоліки та переваги, висловлювати власну точку зору;</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>читання</i>: володіти різними видами читання, а саме: ознайомлювальне читання (розуміти основний зміст тексту, виділяти в тексті різні види змісту: предметний, предметнологічний, спонукально-вольовий та емоційний); вивчаюче читання (повно розуміти зміст тексту, виділяти в тексті деталі, які несуть вагоме інформаційне навантаження); вибіркоче читання (шукати й знаходити необхідну інформацію); розуміти різні типи текстів (в т.ч. доповіді та статті з газет і журналів); володіти мовною здогадкою під час читання текстів різних жанрів; читати під час позааудиторної роботи неадаптовані короткі оповідання відповідно до власних інтересів; • <i>письмо</i>: виражати в письмовій формі парціальні оцінки: схвалення, докір, похвалу, зауваження тощо; занотовувати інформацію, стисло викладати свої думки в письмовій формі, стисло фіксувати чужі думки; аналізувати зразки рецензій на вистави з точки зору їх лексико-граматичних, композиційних, структурних та стилістичних особливостей; в межах тем, які передбачено програмою, писати такі типи текстів: листи, оголошення, листи до організацій, резюме, автобіографію, зв'язні перекази, плани доповідей, короткі есе (опис минулих подій або планів на майбутнє, виклад своїх думок стосовно газетної статті або уривку з літературного твору).
Кому-нікація	ПРК-2	ПРК-2. Здатність використовувати сформовану професійну комунікативну компетентність з української, німецької та англійської мов (лінгвістична, мовленнєва, лінгвосціокультурна, навчально-стратегічна компетентності-компоненти) відповідно	<p><i>Студент повинен володіти на достатньому рівні:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • німецькомовною комунікативною компетентністю, здатен удосконалювати й підвищувати власний компетентісний рівень; в тому числі здатністю створювати, редагувати й перекладати тексти професійного змісту державною та німецькою мовами; • основами професійної культури вчителя німецької мови; професійною німецькомовною комунікативною

		до загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти, здатний удосконалювати та підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті.	компетентністю шляхом виконання усних та письмових професійно-орієнтованих завдань; <ul style="list-style-type: none"> • здатністю пов'язувати культуру країн, мова яких вивчається, з рідною культурою; • культурною чутливістю та здатністю ідентифікувати і вживати різні способи спілкування з представниками інших культур;
	ПРК-3	ПРК-3. Здатність забезпечувати діалог культур у процесі вивчення німецької та англійської мов, створювати умови для міжкультурної комунікації.	<ul style="list-style-type: none"> • здатністю виконувати роль культурного посередника між своєю культурою і культурою країн, мова яких вивчається, ефективно вирішувати проблеми інтеркультурного непорозуміння та конфліктів.
Автономія і відповідальність	ПРА-4	Здатність визначати рівень особистісного і професійного розвитку, моделювати траєкторію особистісного самовдосконалення.	Здатність визначати рівень особистісного і професійного розвитку, моделювати траєкторію особистісного самовдосконалення.

4. Критерії оцінювання результатів навчання

Шкала ЄКТС	Критерії оцінювання навчальних досягнень студента
А	<p><i>Говоріння:</i> Одиниця контролю: усне висловлювання репродуктивного, репродуктивноваріативного чи продуктивного характеру, діалогічного чи монолог. різновиду відповідного типу, стилю, жанру мовлення. Студент у цілому оволодів уміньми, що засвідчує достатній рівень володіння мовленням в різноманітних ситуаціях, зокрема вміння дискутувати, переконливо аргументуючи особисту позицію, узгоджуючи її з позиціями співрозмовників, давати детальний опис складних предметів чи явищ та оцінювати їх, контролювати та вдосконалювати власне мовлення, що набуває ознак індивідуального стилю, успішно вирішувати різноманітні комунікативні завдання, не порушуючи етикетних та етичних норм; діалогічне мовлення характеризується змістовністю та невимушеністю.</p> <p><i>Читання:</i> (вивчаюче, ознайомлювальне, вибіркоче): Одиниця контролю: завдання різних видів до текстів різних стилів, типів і жанрів. Повне та чітке розуміння тексту/основного змісту тексту/пошук необхідної інформації, яке/який виявляється у безпомилковому виконанні завдання до тексту та творчих завдань, під час роботи з якими студент виявляє аргументоване, яскраве особистісне ставлення до проблеми.</p>

	<p><i>Письмо:</i> Одиниця контролю: тексти творів визначеного програмою обсягу, що належать до різних типів, стилів і жанрів мовлення. Робота є оригінальною, чітко виражена особиста позиція автора; зміст роботи повністю відповідає темі; фактичних помилок немає; зміст викладається послідовно (за сформульованим планом); наявна достатня кількість лексичних одиниць, вивчених за темою, точність слововживання, різноманітність використання морфологічних категорій і синтаксичних конструкцій (з урахуванням обсягу вивчених граматичних відомостей та відомостей із стилістики); досягнута стильова єдність і виразність тексту; допускається один мовленнєвий недолік. Допускається одна орфографічна або граматична помилка.</p> <p><i>Аудіювання:</i> Одиниця контролю: тестові завдання різних типів для перевірки розуміння висловлювань певного обсягу, стилю й жанру мовлення, монологічного і діалогічного характеру.</p>
В	<p><i>Говоріння:</i> Студент досить добре володіє навчальним матеріалом, спроможний з незначною допомогою викладача аналізувати, узагальнювати, переказувати його, наприклад, стисло чи вибірково переказувати зміст тексту, помічати й виправляти помилки в чужому та власному мовленні; демонструє досить високий рівень мовленнєвої культури, хоча трапляються окремі помилки різного характеру; діалогічне мовлення є змістовним, набуває рис невимушеності, відповідності етикетним нормам.</p> <p><i>Читання:</i> Розуміння тексту/основного змісту тексту/пошук необхідної інформації, яке/який виявляється в цілому у правильному виконанні завдання до тексту, зустрічаються поодинокі огріхи або 10% неправильних відповідей.</p> <p><i>Письмо:</i> Зміст роботи в цілому відповідає темі (є незначні відхилення); зміст загалом достовірний, але є деякі фактичні неточності; незначні порушення послідовності викладу думок; наявна достатня кількість лексичних одиниць, вивчених за темою, лексична і граматична будова мовлення в цілому досить різноманітна; стиль роботи загалом відзначається єдністю й достатньою виразністю; у роботі допускаються два недоліки у змісті та два мовленнєві недоліки. Допускаються 2-3 помилки граматичні/орфографічні.</p> <p><i>Аудіювання:</i> Одиниця контролю: тестові завдання різних типів для перевірки розуміння висловлювань певного обсягу, стилю й жанру мовлення, монологічного і діалогічного характеру.</p>
С	<p><i>Говоріння:</i> Студент спроможний з незначною допомогою викладача аналізувати, узагальнювати, переказувати його; студент демонструє достатній рівень мовленнєвої культури, хоча трапляються окремі помилки різного характеру; діалогічне мовлення є змістовним, трапляються певні недоліки.</p>

	<p><i>Читання:</i> Розуміння тексту/основного змісту тексту/пошук необхідної інформації, яке/який виявляється в цілому у правильному виконанні завдання до тексту, хоча зустрічаються поодинокі огріхи або до 20% неправильних відповідей (або 10% неправильних відповідей та 20% неповних відповідей).</p> <p><i>Письмо:</i> Зміст роботи в цілому відповідає темі (є незначні відхилення); є деякі фактичні неточності; незначні порушення послідовності викладу думок; наявні лексичні одиниці, вивчені за темою, лексична і грам. будова мовлення різноманітна; допускаються 3 недоліки у змісті та 4 мовленнєві недоліки. Допускаються 4 помилки граматичні/орфографічні/ 2 орфографічні та 2 граматичні/ 1 орфографічна та 3 граматичні/ 3 орфографічні та 1 граматична.</p> <p><i>Аудіювання:</i> Одиниця контролю: тестові завдання різних типів для перевірки розуміння висловлювань певного обсягу, стилю й жанру мовлення, монологічного і діалогічного характеру.</p>
D	<p><i>Говоріння:</i> Студент задовільно відтворює почуте, прочитане, здатен обґрунтовувати думки; але переважно використовуються шаблонні висловлювання; діалог, у якому бере участь студент, відповідає за обсягом нормі, є змістовним, проте мають місце мовленнєві недоліки.</p> <p><i>Читання:</i> Розуміння тексту/основного змісту тексту/пошук необхідної інформації, яке/який виявляється у неповному виконанні завдань до нього – 30% неправильних відповідей (або 20% неправильних та 20% неповних).</p> <p><i>Письмо:</i> Зміст містить фактичні неточності; порушення послідовності викладу думок; недостатня кількість лексичних одиниць, вивчених за темою, неправильне слововживання; стиль роботи не відзначається єдністю; допускаються чотири недоліки у змісті та 5 мовленнєвих недоліків. Допускаються 7-8 помилок (граматичні/орфографічні).</p> <p><i>Аудіювання:</i> Одиниця контролю: тестові завдання різних типів для перевірки розуміння висловлювань певного обсягу, стилю й жанру мовлення, монологічного і діалогічного характеру.</p>
E	<p><i>Говоріння:</i> Студент задовільно відтворює почуте, прочитане, на елементарному рівні здатен обґрунтовувати думки; але мовлення ще характеризується одноманітністю; діалог, у якому бере участь студент, відповідає за обсягом нормі, проте містить факти, які не завжди відповідають мовленнєвій ситуації, мають місце мовленнєві недоліки.</p> <p><i>Читання:</i> Розуміння тексту/основного змісту тексту/пошук необхідної інформації, яке/який виявляється у неповному виконанні завдань до нього – до 40% неправильних відповідей (або 30% неправильних та 20% неповних).</p> <p><i>Письмо:</i> Зміст роботи частково відповідає темі, містить фактичні</p>

	<p>неточності; порушення послідовності викладу думок; незначна кількість лексичних одиниць, вивчених за темою, неправильне слововживання; стиль роботи не відзначається єдністю; допускається до 4-5 недоліків у змісті та мовленнєвих недоліків. Допускається до 8 помилок (граматичні/орфографічні).</p> <p><i>Аудіювання:</i> Одиниця контролю: тестові завдання різних типів для перевірки розуміння висловлювань певного обсягу, стилю й жанру мовлення, монологічного і діалогічного характеру.</p>
Ф	<p><i>Говоріння:</i> Студент відтворює уривчастими реченнями окремі цілісні смислові фрагменти вивченого матеріалу, що становлять лише незначну частину загального обсягу змісту певної теми; його участь у діалозі обмежується однією чи двома елементарними репліками, що не враховують ситуації спілкування, порушують мовленнєві норми.</p> <p><i>Читання:</i> Розуміння тексту/основного змісту тексту/пошук необхідної інформації, яке/який виявляється у неповному виконанні завдань до нього – 60% неправильних відповідей (або 50% неправильних та 20% неповних).</p> <p><i>Письмо:</i> Робота не відповідає меті завдання, містить лише кілька речень, що стосуються теми; допускаються шість недоліків у змісті та п'ять мовленнєвих недоліків. Допускається 9-10 помилок (граматичні/орфографічні).</p> <p><i>Аудіювання:</i> Одиниця контролю: тестові завдання різних типів для перевірки розуміння висловлювань певного обсягу, стилю й жанру мовлення, монологічного і діалогічного характеру.</p>
FX	<p><i>Говоріння:</i> Студент майже не здатен відтворити навчальний матеріал, сприйнятий на слух чи прочитаний, реагує на окремі його елементи однослівними висловлюваннями. Діалог підтримувати не може, відповідає на запитання лише «так» або «ні».</p> <p><i>Читання:</i> Розуміння окремих фрагментів тексту/основного змісту тексту/пошук необхідної інформації, яке/який виявляється у виконанні окремих завдань до нього – 70% неправильних відповідей.</p> <p><i>Письмо:</i> Робота складається з кількох уривчастих речень, що стосуються теми роботи, але відображають лише окремі її фрагменти.</p> <p><i>Аудіювання:</i> Одиниця контролю: тестові завдання різних типів для перевірки розуміння висловлювань певного обсягу, стилю й жанру мовлення, монологічного і діалогічного характеру.</p>

Відповідно до ОПП під час оцінювання результатів навчання застосовується накопичувальна бально-рейтингова система, що передбачає

оцінювання якості виконання студентами всіх видів аудиторної та позааудиторної навчальної діяльності, спрямованих на опанування навчального навантаження шляхом поточного та підсумкового контролю.

Розподіл балів (для заліку)
(1 рік навчання)

		Разом	Контрольна робота	Разом	Сума
Поточний контроль (аудиторна робота)					100
Розділ 1	Теми (1– 4)	40	Розділ (1 – 4)	10	
Розділ 2	Теми (1 – 5)		Розділ (5 – 9)	10	
Розділ 3	Теми (1 – 3)				
Розділ 4	Теми (1 – 4)				
Розділ 5	Теми (1 – 3)				
Розділ 6	Теми (1 – 3)				
Розділ 7	Теми (1 – 4)				
Розділ 8	Теми (1 – 3)				
Розділ 9	Теми (1 – 4)				
Контроль самостійної роботи (позааудиторна робота)					
Розділ 1	Теми (1– 4)	40			
Розділ 2	Теми (1 – 5)				
Розділ 3	Теми (1 – 3)				
Розділ 4	Теми (1 – 4)				
Розділ 5	Теми (1 – 3)				
Розділ 6	Теми (1 – 3)				
Розділ 7	Теми (1 – 4)				
Розділ 8	Теми (1 – 3)				
Розділ 9	Теми (1 – 4)				

Розподіл балів (для екзамену)
(1 рік навчання)

Поточний контроль		Разом		Сума	Підсум- кова контро- льна робота	Підсум- ковий (екзамен)	Сума
Розділ (1 – 4)	Теми (1– 16)	15	30	60	15	25	100
Розділ (5 – 9)	Теми (1 – 17)	15					
Контроль самостійної роботи							
Розділ (1 – 4)	Теми (1– 16)	15	30				
Розділ (5 – 9)	Теми (1 – 17)	15					

Критерії оцінювання видів роботи для поточного контролю

Система оцінювання навчальної дисципліни «Практика усного та писемного німецького мовлення» відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів. Поточний контроль, контроль самостійної роботи та оцінювання тематичних контрольних робіт у межах розділів (1-9) складається з таких компонентів:

- 40 балів - оцінювання навчальних досягнень на практичних заняттях;
- 10 балів - виконання завдань тематичної контрольної роботи (розділ 1-4);
- 10 балів - виконання завдань тематичної контрольної роботи (розділ 5-9);
- 40 балів - контроль самостійної роботи.

Критерії оцінювання навчальних досягнень

на практичних заняттях

Оцінюється відвідуваність усіх занять упродовж семестру. Максимальна кількість 40 балів за аудиторну роботу, що розраховується як сума оцінок за усне та письмове мовлення. Кількість балів за усне мовлення (20 балів) розраховується як середнє арифметичне оцінок, отриманих студентами на

заняттях за монологічне та діалогічне мовлення. Кількість балів за письмове мовлення (20 балів) розраховується як середнє арифметичне оцінок, отриманих студентами на заняттях за виконання різних видів письмових робіт за темами розділу.

Критерії оцінювання завдань тематичних контрольних робіт

За результатами вивчення навчального матеріалу (розділ (1-4); розділ (5-9)) передбачено написання поточних тематичних контрольних робіт. Письмове оцінювання знань студентів відбувається з трьох видів мовленнєвої діяльності (аудіювання, читання, письмо) шляхом написання тестових завдань різних типів (максимум 10 балів за розділ (1-4) та максимум 10 балів за розділ (5-9)).

Критерії оцінювання завдань самостійної роботи

Самостійна робота передбачає виконання самостійних практичних завдань за темами розділів. Види самостійної роботи: підготовка до практичних занять, підготовка до контрольних робіт, робота зі словниками, аудіо- та відеоматеріалами.

Критерії оцінювання самостійних завдань (оцінюється за 5-бальною шкалою).

5 балів: Завдання повністю виконані без будь яких помилок. Практично відсутні помилки лексичного і граматичного характеру.

4 бали: Завдання повністю виконані але з незначними помилками.

3 бали: Завдання виконані не повністю і з помилками.

2 балів: Завдання виконані не повністю і зі значними помилками.

1 бал: Завдання виконані із суттєвими помилками.

0 балів: Завдання не виконані.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
		для екзамену, заліку, курсового проекту (роботи), практики

90 – 100	A	відмінно
82 – 89	B	добре
74 – 81	C	
64 – 73	D	задовільно
60 – 63	E	
35 – 59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
1 – 34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

5. Засоби діагностики результатів навчання

Положення «Про порядок організації поточного, семестрового контролю та підсумкової атестації здобувачів вищої освіти із використанням дистанційних технологій у Сумському державному педагогічному університеті імені А. С. Макаренка» (наказ №209 від 25 травня 2020 р.) (https://sspu.edu.ua/images/2020/doc/por_org_kontrolyu_z_vik_distanc_tehn_75d_2b.pdf) та положення «Про систему забезпечення академічної доброчесності у освітньо-науковій діяльності Сумського державного педагогічного університету імені А. С. Макаренка» (наказ №246 від 18 червня 2020 р.) (https://sspu.edu.ua/images/2020/doc/polozhennya_pro_sistemu_zabezpechennya_ad_2866f.pdf) визначають засоби діагностики результатів навчання, що висвітлено у критеріях оцінювання навчальних досягнень студентів та передбачають такі види контролю: поточний (усне/письмове опитування на практичному занятті); змістовий/семестровий (тематичні контрольні роботи); підсумковий (залік).

Положення «Про порядок визнання результатів навчання у неформальній та/або інформальній освіті у Сумському державному педагогічному університеті імені А. С. Макаренка» (наказ № 178 від 27 квітня 2020 р.) (https://sspu.edu.ua/images/2020/doc/polozhennya_pro_neformalnu_osvitu_a3c03.pdf) передбачає зарахування або перезарахування результатів навчання отриманих студентом у неформальній та/або інформальній освіті. Так, у межах навчальної дисципліни «Практика усного та писемного німецького мовлення» передбачено

перезарахування відвідування п'яти навчальних занять із відповідною кількістю балів (одне заняття 2 бали), що у сумі дорівнює 10 балів і враховується при формуванні підсумкової оцінки з навчальної дисципліни за наступні форми неформальної освіти, зокрема участь у роботі конференцій, семінарів, олімпіад, майстер-класів тощо.

6. Програма навчальної дисципліни (1 рік навчання)

Інформаційний зміст навчальної дисципліни

Розділ 1. Знайомство (Erste Bekanntschaft).

Тема 1.1. Привітання, звертання, прощання (Begrüßung und Verabschied).

Тема 1.2. Розповідь про себе (sich vorstellen / Darf ich Ihnen vorstellen?).

Тема 1.3. Числа (1–100). Мені 18 років (Zahlen (1–100). Ich bin 18 Jahre alt).

Тема 1.4. Моя візитівка (Meine Visitenkarte). Це – мій друг (Das ist mein Freund).

Розділ 2. Професії (Berufe).

Тема 2.1. Світ професій (Die Welt von Berufen).

Тема 2.2. Каталог професій. Ким бути? Я – учень. (Was machst du beruflich? Ich gehe auf die Schule).

Тема 2.3. Каталог професій. Ким бути? Я – студент. (Was machst du beruflich? Ich gehe auf die Schule. Ich mache eine Ausbildung. Ich bin Student.).

Тема 2.4. Каталог професій. Ким бути? Я – вчитель. (Was machst du beruflich? Ich bin Lehrer).

Тема 2.5. Я навчаюсь у Сумському державному педагогічному університеті імені А. С. Макаренка (Ich studiere an der Makarenko-Universität).

Розділ 3. Моя родина (Meine Familie).

Тема 3.1. Члени родини (Familienmitglieder).

Тема 3.2. Моя родина (Ich habe eine Familie).

Тема 3.3. Мої родичі (Was machen meine Verwandten?).

Розділ 4. Мій будинок (Mein Haus. Gegenstände im Haus).

Тема 4.1. Моя кухня (Meine Küche).

Тема 4.2. Моя вітальня (Mein Wohnzimmer).

Тема 4.3. Моя спальна кімната (Mein Schlafzimmer).

Тема 4.4. Зручності у сучасному будинку (Ich habe allen Komfort...).

Розділ 5. Вільний час і хобі (Freizeit und Hobbys).

Тема 5.1. Як я проводжу вільний час (Freizeitaktivitäten).

Тема 5.2. Що я роблю із задоволенням? (Was mache ich gerne?).

Тема 5.3. Мої хобі. Чим я займаюсь (часто, інколи, ніколи)? (Das sind meine Hobbys. Das mache ich (oft, nicht so oft, manchmal, nie)).

Розділ 6. Мій робочий день (Mein Tag).

Тема 6.1. Робочий і вихідний день (Tageszeiten und Wochentage).

Тема 6.2. Позначення часу (Uhrzeiten).

Тема 6.3. План робочого дня (Wir treffen uns um 20:00 Uhr vor dem Kino. Ich bin von 8:00 Uhr bis 12:20 Uhr an der Universität).

Розділ 7. Я живу на Сумщині (Ich wohne in Sumy).

Тема 7.1. Де у вас тут банк? (Wir suchen eine Bank. (Orientierung in der Stadt). Wechselpräpositionen.).

Тема 7.2. Як тобі моя нова квартира? (Wie findest du meine neue Wohnung (Räume im Haus, Wohnungsmarkt, mein Traumhaus). Was finde ich gut an meinem Haus?).

Тема 7.3. Я живу в Сумах. Суми моє рідне місто (Ich wohne in Sumy. Sumy ist meine Heimatstadt).

Тема 7.4. Я живу на Роменській (Ich wohne in der Romenskastraße. Mein Stadtviertal.).

Розділ 8. Їжа (Essen).

Тема 8.1. Мій сніданок (Das esse ich gern zum Frühstück).

Тема 8.2. В їдальні (Was bietet die Universitätsmensa an?). Моя улюблена страва (Mein Lieblingskochrezept).

Тема 8.3. Українська національна кухня (Ukrainische Küche). Німецькі національні страви (Deutsche Spezialitäten).

Розділ 9. Спорт та здоров'я (Sport und Gesundheit).

Тема 9.1. Фітнес допомагає бути у формі! (So mache ich mich fit).

Тема 9.2. Інколи я хворію (Doch manchmal werde ich krank (Modalverben sollen; Erkrankungen und Mittel dagegen)). Я застудився (Ich habe eine Erkältung. Ich gehe zum Arzt. (Symptome)).

Тема 9.3. Аптека (In der Apotheke).

Тема 9.4. Порушення сну (Schlafstörungen).

(2 рік навчання)

Розділ 1. Погода (Das Wetter).

Тема 1.1. Мені не подобається сніг (Ich mag Schnee nicht so gern). Краще я буду вдома (Ich bleibe heute lieber zu Hause).

Тема 1.2. Моя улюблена пора року (Meine Lieblingsjahreszeit). Прогноз погоди (Wettervorhersage).

Тема 1.3. Літні канікули (Das Wetter ist im Sommer meistens freundlich und ich habe Ferien...).

Розділ 2. На вулиці (Straßenverkehr).

Тема 2.1. Червоний – стій! (Bei Rot musst du stehen!). Я – пішохід (Die Ampel ist rot. Was mache ich als Fußgänger? (Modalverb dürfen)).

Тема 2.2. Правила дорожнього руху (Straßenverkehr und Straßenschilder). Правила поведінки у громадських місцях (Warum darf mein Hund nicht mit ins Geschäft?).

Розділ 3. Омріяна професія (Mein Traumberuf).

Тема 3.1. Мої плани на майбутнє (Was würde ich gern machen?). Я стану вчителем німецької мови (Ich werde Deutschlehrer).

Тема 3.2. Вища освіта – навіщо вона мені? (Dafür muss ich studieren).

Розділ 4. Держави та континенти (Einige Länder und Kontinente).

Тема 4.1. Я працюю в Австрії (Ich arbeite in Österreich).

Тема 4.2. Віза та дозвіл на проживання (Visum und Aufenthaltsgenehmigung). На кордоні (An der Grenze).

Розділ 5. Зовнішність (Aussehen).

Тема 5.1. Я – стрункий (Ich habe keinen Bauch). Я схожий на свою матусю (Ich bin meiner Mutter ähnlich).

Тема 5.2. Одяг та мода (Kleidung und Mode). Шопінг (Welcher Shoppingstyp bist du?).

Розділ 6. Дозвілля і розваги (Freizeit und Unterhaltung).

Тема 6.1. У «Планеті - кіно» демонструється новий фільм (Im Planeta-Kino läuft ein guter Film). Відвідування кінотеатру (Ein Kinobesuch).

Тема 6.2. Відвідування театру (Ein Theaterbesuch).

Розділ 7. Освіта (Ausbildung und Schule).

Тема 7.1. Мій перший день у школі! (Mein erster Schultag!).

Тема 7.2. Виробниче навчання (Berufsausbildung). Карін стає столяром (Karin wird Schreinerin).

Тема 7.3. Співбесіда при прийнятті на роботу (Ein Job-Interview). Пошук роботи клопотання про прийняття на роботу особисте представлення (Jobsuche, Bewerbung, Vorstellung).

Розділ 8. Подорожі (Reisen).

Тема 8.1. Чи часто Ви подорожуєте? (Reisen Sie oft?). Ах, круїз, як романтично! (Ach, eine Kreuzfahrt, wie romantisch!).

Тема 8.2. Який вид транспорту Ви обираєте зазвичай? (Womit reisen Sie gewöhnlich?). Відпустка (Ferienreise).

Розділ 9. Міста України (Die Städte der Ukraine).

Тема 9.1. Моє рідне місто (Meine Heimatstadt. Die Stadt, in der ich lebe...).

Тема 9.2. Визначні місця та історичні пам'ятки м. Суми (Die Sehenswürdigkeiten und Gedenkstätten in Sumy).

7. Структура та обсяг навчальної дисципліни
(1 рік навчання)

Назва розділів і тем	Кількість годин		
	Денна форма		
	у тому числі		
	Практичні заняття	Самостійна робота	Консультації
Розділ 1. Знайомство (Erste Bekanntschaft)			
Тема 1.1. Привітання, звертання, прощання (Begrüßung und Verabschied).	4	10	
Тема 1.2. Розповідь про себе (sich vorstellen / Darf ich Ihnen vorstellen?).	4	10	
Тема 1.3. Числа (1–100). Мені 18 років (Zahlen (1–100). Ich bin 18 Jahre alt).	4	10	
Тема 1.4. Моя візитівка (Meine Visitenkarte). Це – мій друг (Das ist mein Freund).	4	10	
Розділ 2. Професії (Berufe)			
Тема 2.1. Світ професій (Die Welt von Berufen).	2	10	
Тема 2.2. Каталог професій. Ким бути? Я – учень. (Was machst du beruflich? Ich gehe auf die Schule).	2	10	
Тема 2.3. Каталог професій. Ким бути? Я – студент. (Was machst du beruflich? Ich gehe auf die Schule. Ich mache eine Ausbildung. Ich bin Student.).	2	10	
Тема 2.4. Каталог професій. Ким бути? Я – вчитель. (Was machst du beruflich? Ich bin Lehrer).	2	10	
Тема 2.5. Я навчаюсь у Сумському державному педагогічному університеті імені А. С. Макаренка (Ich studiere an der Makarenko-Universität).	2	10	
Розділ 3. Моя родина (Meine Familie)			
Тема 3.1. Члени родини (Familienmitglieder).	6	10	
Тема 3.2. Моя родина (Ich habe eine Familie).	6	10	
Тема 3.3. Мої родичі (Was machen meine Verwandten?).	6	10	
Розділ 4. Мій будинок (Mein Haus. Gegenstände im Haus)			
Тема 4.1. Моя кухня (Meine Küche).	4	10	

Тема 4.2. Моя вітальня (Mein Wohnzimmer).	4	10	
Тема 4.3. Моя спальна кімната (Mein Schlafzimmer).	4	10	
Тема 4.4. Зручності у сучасному будинку (Ich habe allen Komfort...).	4	10	
Розділ 5. Вільний час і хобі (Freizeit und Hobbys)			
Тема 5.1. Як я проводжу вільний час (Freizeitaktivitäten).	6	10	
Тема 5.2. Що я роблю із задоволенням? (Was mache ich gerne?).	6	10	
Тема 5.3. Мої хобі. Чим я займаюсь (часто, інколи, ніколи)? (Das sind meine Hobbys. Das mache ich (oft, nicht so oft, manchmal, nie)).	6	10	
Розділ 6. Мій робочий день (Mein Tag)			
Тема 6.1. У «Планеті - кіно» демонструється новий фільм (Im Planeta-Kino läuft ein guter Film). Відвідування кінотеатру (Ein Kinobesuch).	6	9	
Тема 6.2. Відвідування театру (Ein Theaterbesuch).	6	9	
Розділ 7. Я живу на Сумщині (Ich wohne in Sumy).			
Тема 7.1. Мій перший день у школі! (Mein erster Schultag!).	6	9	
Тема 7.2. Виробниче навчання (Berufsausbildung). Карін стає столяром (Karin wird Schreinerin).	6	9	
Тема 7.3. Співбесіда при прийнятті на роботу (Ein Job-Interview). Пошук роботи клопотання про прийняття на роботу особисте представлення (Jobsuche, Bewerbung, Vorstellung).	6	9	
Розділ 8. Їжа (Essen)			
Тема 8.1. Чи часто Ви подорожуєте? (Reisen Sie oft?). Ах, круїз, як романтично! (Ach, eine Kreuzfahrt, wie romantisch!).	6	9	
Тема 8.2. Який вид транспорту Ви обираєте зазвичай? (Womit reisen Sie gewöhnlich?). Відпустка (Ferienreise).	6	9	
Розділ 9. Міста України (Die Städte der Ukraine).			

Тема 9.1. Моє рідне місто (Meine Heimatstadt. Die Stadt, in der ich lebe...).	6	9	
Тема 9.2. Визначні місця та історичні пам'ятки м. Суми (Die Sehenswürdigkeiten und Gedenkstätten in Sumy).	6	9	2
Усього годин	132	316	2

(2 рік навчання)

Назва розділів і тем	Кількість годин		
	Денна форма		
	у тому числі		
	Практичні заняття	Самостійна робота	Консультації
Розділ 1. Погода (Das Wetter)			
Тема 1.1. Мені не подобається сніг (Ich mag Schnee nicht so gern).	6	4	
Тема 1.2. Краще я буду вдома (Ich bleibe heute lieber zu Hause).	6	4	
Тема 1.3. Моя улюблена пора року (Meine Lieblingsjahreszeit).	6	4	
Тема 1.4. Прогноз погоди (Wettervorhersage).	6	4	
Тема 1.5. Літні канікули (Das Wetter ist im Sommer meistens freundlich und ich habe Ferien...).	6	4	
Розділ 2. На вулиці (Straßenverkehr)			
Тема 2.1. Червоний – стій! (Bei Rot musst du stehen!).	6	4	
Тема 2.2. Я – пішохід (Die Ampel ist rot. Was mache ich als Fußgänger? (Modalverb dürfen)).	6	4	
Тема 2.3. Правила дорожнього руху (Straßenverkehr und Straßenschilder).	6	4	
Тема 2.4. Правила поведінки у громадських місцях (Warum darf mein Hund nicht mit ins Geschäft?).	6	4	
Розділ 3. Омріяна професія (Mein Traumberuf)			
Тема 3.1. Мої плани на майбутнє (Was würde ich gern machen?). Я стану вчителем німецької мови (Ich werde Deutschlehrer).	6	4	
Тема 3.2. Вища освіта – навіщо вона мені? (Dafür muss ich studieren).	6	4	
Розділ 4. Держави та континенти (Einige Länder und Kontinente)			

Тема 4.1. Я працюю в Австрії (Ich arbeite in Österreich).	6	4	
Тема 4.2. Віза та дозвіл на проживання (Visum und Aufenthaltsgenehmigung). На кордоні (An der Grenze).	6	4	
Розділ 5. Зовнішність (Aussehen)			
Тема 5.1. Я – стрункий (Ich habe keinen Bauch). Я схожий на свою матусю (Ich bin meiner Mutter ähnlich).	6	4	
Тема 5.2. Одяг та мода (Kleidung und Mode). Шопінг (Welcher Shoppingstyp bist du?).	6	4	
Розділ 6. Дозвілля і розваги (Freizeit und Unterhaltung)			
Тема 6.1. У «Планеті - кіно» демонструється новий фільм (Im Planeta-Kino läuft ein guter Film). Відвідування кінотеатру (Ein Kinobesuch).	6	4	
Тема 6.2. Відвідування театру (Ein Theaterbesuch).	6	4	
Розділ 7. Освіта (Ausbildung und Schule)			
Тема 7.1. Мій перший день у школі! (Mein erster Schultag!).	6	4	
Тема 7.2. Виробниче навчання (Berufsausbildung). Карін стає столяром (Karin wird Schreinerin).	6	4	
Тема 7.3. Співбесіда при прийнятті на роботу (Ein Job-Interview). Пошук роботи клопотання про прийняття на роботу особисте представлення (Jobsuche, Bewerbung, Vorstellung).	8	4	
Розділ 8. Подорожі (Reisen)			
Тема 8.1. Чи часто Ви подорожуєте? (Reisen Sie oft?). Ах, круїз, як романтично! (Ach, eine Kreuzfahrt, wie romantisch!).	8	4	
Тема 8.2. Який вид транспорту Ви обираєте зазвичай? (Womit reisen Sie gewöhnlich?). Відпустка (Ferienreise).	8	4	
Розділ 9. Міста України (Die Städte der Ukraine)			
Тема 9.1. Моє рідне місто (Meine Heimatstadt. Die Stadt, in der ich lebe...). Визначні місця та історичні пам'ятки м. Суми (Die	8	4	

Sehenswürdigkeiten und Gedenkstätten in Sumy).			
Тема 9.2. Міста України (Die Städte der Ukraine).	8	2	2
Усього годин	130	78	2
Разом	262	394	4

Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
		Денна форма
(1 рік навчання)		
1.	Привітання, звертання, прощання (Begrüßung und Verabschied).	4
2.	Розповідь про себе (sich vorstellen / Darf ich Ihnen vorstellen?).	4
3.	Числа (1–100). Мені 18 років (Zahlen (1–100). Ich bin 18 Jahre alt).	4
4.	Моя візитівка (Meine Visitenkarte). Це – мій друг (Das ist mein Freund).	4
5.	Світ професій (Die Welt von Berufen).	2
6.	Каталог професій. Ким бути? Я – учень. (Was machst du beruflich? Ich gehe auf die Schule).	2
7.	Каталог професій. Ким бути? Я – студент. (Was machst du beruflich? Ich gehe auf die Schule. Ich mache eine Ausbildung. Ich bin Student.).	2
8.	Каталог професій. Ким бути? Я – вчитель. (Was machst du beruflich? Ich bin Lehrer).	2
9.	Я навчаюсь у Сумському державному педагогічному університеті імені А. С.Макаренка (Ich studiere an der Makarenko-Universität).	2
10.	Члени родини (Familienmitglieder).	6
11.	Моя родина (Ich habe eine Familie).	6
12.	Мої родичі (Was machen meine Verwandten?).	6
13.	Моя кухня (Meine Küche).	4
14.	Моя вітальня (Mein Wohnzimmer).	4
15.	Моя спальна кімната (Mein Schlafzimmer).	4
16.	Зручності у сучасному будинку (Ich habe allen Komfort...).	4
17.	Як я проводжу вільний час (Freizeitaktivitäten).	6
18.	Що я роблю із задоволенням? (Was mache ich gerne?).	6
19.	Мої хобі. Чим я займаюсь (часто, інколи, ніколи)? (Das sind meine Hobbys. Das mache ich (oft, nicht so oft, manchmal,	6

	nie)).	
20.	Робочий і вихідний день (Tageszeiten und Wochentage).	6
21.	Позначення часу (Uhrzeiten).	6
22.	План робочого дня (Wir treffen uns um 20:00 Uhr vor dem Kino. Ich bin von 8:00 Uhr bis 12:20 Uhr an der Universität).	6
23.	Де у вас тут банк? (Wir suchen eine Bank. (Orientierung in der Stadt). Wechselpräpositionen.).	6
24.	Як тобі моя нова квартира? (Wie findest du meine neue Wohnung (Räume im Haus, Wohnungsmarkt, mein Traumhaus). Was finde ich gut an meinem Haus?).	6
25.	Я живу в Сумах. Суми моє рідне місто (Ich wohne in Sumy. Sumy ist meine Heimatstadt).	6
26.	Я живу на Роменській (Ich wohne in der Romenskastraße. Mein Stadtviertal.).	6
27.	Мій сніданок (Das esse ich gern zum Frühstück).	6
28.	В їдальні (Was bietet die Universitätsmensa an?). Моя улюблена страва (Mein Lieblingskochrezept).	6
29.	Українська національна кухня (Ukrainische Küche). Німецькі національні страви (Deutsche Spezialitäten).	6
30.	Фітнес допомагає бути у формі! (So mache ich mich fit).	6
31.	Інколи я хворію (Doch manchmal werde ich krank (Modalverben sollen; Erkrankungen und Mittel dagegen)). Я застудився (Ich habe eine Erkältung. Ich gehe zum Arzt. (Symptome)).	6
32.	Аптека (In der Apotheke).	6
33.	Порушення сну (Schlafstörungen).	6
	(2 курс)	
1.	Мені не подобається сніг (Ich mag Schnee nicht so gern). Краще я буду вдома (Ich bleibe heute lieber zu Hause).	6
2.	Моя улюблена пора року (Meine Lieblingsjahreszeit). Прогноз погоди (Wettervorhersage).	6
3.	Літні канікули (Das Wetter ist im Sommer meistens freundlich und ich habe Ferien...).	6
4.	Червоний – стій! (Bei Rot musst du stehen!). Я – пішохід (Die Ampel ist rot. Was mache ich als Fußgänger? (Modalverb dürfen)).	6
5.	Правила дорожнього руху (Straßenverkehr und Straßenschilder). Правила поведінки у громадських місцях (Warum darf mein Hund nicht mit ins Geschäft?).	6
6.	Мої плани на майбутнє (Was würde ich gern machen?). Я стану вчителем німецької мови (Ich werde Deutschlehrer).	6
7.	Вища освіта – навіщо вона мені? (Dafür muss ich studieren).	6
8.	Я працюю в Австрії (Ich arbeite in Österreich).	6
9.	Віза та дозвіл на проживання (Visum und	6

	Aufenthaltsgenehmigung). На кордоні (An der Grenze).	
10	Я – стрункий (Ich habe keinen Bauch). Я схожий на свою матусю (Ich bin meiner Mutter ähnlich).	6
11	Одяг та мода (Kleidung und Mode). Шопінг (Welcher Shoppingstyp bist du?).	6
12	У «Планеті - кіно» демонструється новий фільм (Im Planeta-Kino läuft ein guter Film). Відвідування кінотеатру (Ein Kinobesuch).	6
13	Відвідування театру (Ein Theaterbesuch).	6
14	Мій перший день у школі! (Mein erster Schultag!).	6
15	Виробниче навчання (Berufsausbildung). Карін стає столяром (Karin wird Schreinerin).	6
16	Співбесіда при прийнятті на роботу (Ein Job-Interview). Пошук роботи клопотання про прийняття на роботу особисте представлення (Jobsuche, Bewerbung, Vorstellung).	6
17	Чи часто Ви подорожуєте? (Reisen Sie oft?). Ах, круїз, як романтично! (Ach, eine Kreuzfahrt, wie romantisch!).	6
18	Який вид транспорту Ви обираєте зазвичай? (Womit reisen Sie gewöhnlich?). Відпустка (Ferienreise).	6
19	Моє рідне місто (Meine Heimatstadt. Die Stadt, in der ich lebe...).	6
20	Визначні місця та історичні пам'ятки м. Суми (Die Sehenswürdigkeiten und Gedenkstätten in Sumy).	6
	Разом:	262

Теми самостійної роботи

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
		Денна форма
	(1 рік навчання)	
1.	Привітання, звертання, прощання (Begrüßung und Verabschied).	10
2.	Розповідь про себе (sich vorstellen / Darf ich Ihnen vorstellen?).	10
3.	Числа (1–100). Мені 18 років (Zahlen (1–100). Ich bin 18 Jahre alt).	10
4.	Моя візитівка (Meine Visitenkarte). Це – мій друг (Das ist mein Freund).	10
5.	Світ професій (Die Welt von Berufen).	10
6.	Каталог професій. Ким бути? Я – учень. (Was machst du beruflich? Ich gehe auf die Schule).	10
7.	Каталог професій. Ким бути? Я – студент. (Was machst du beruflich? Ich gehe auf die Schule. Ich mache eine Ausbildung. Ich	10

	bin Student.).	
8.	Каталог професій. Ким бути? Я – вчитель. (Was machst du beruflich? Ich bin Lehrer).	10
9.	Я навчаюсь у Сумському державному педагогічному університеті імені А. С.Макаренка (Ich studiere an der Makarenko-Universität).	10
10.	Члени родини (Familienmitglieder).	10
11.	Моя родина (Ich habe eine Familie).	10
12.	Мої родичі (Was machen meine Verwandten?).	10
13.	Моя кухня (Meine Küche).	10
14.	Моя вітальня (Mein Wohnzimmer).	10
15.	Моя спальна кімната (Mein Schlafzimmer).	10
16.	Зручності у сучасному будинку (Ich habe allen Komfort...).	10
17.	Як я проводжу вільний час (Freizeitaktivitäten).	10
18.	Що я роблю із задоволенням? (Was mache ich gerne?).	10
19.	Мої хобі. Чим я займаюсь (часто, інколи, ніколи)? (Das sind meine Hobbys. Das mache ich (oft, nicht so oft, manchmal, nie)).	10
20.	Робочий і вихідний день (Tageszeiten und Wochentage).	10
21.	Позначення часу (Uhrzeiten).	10
22.	План робочого дня (Wir treffen uns um 20:00 Uhr vor dem Kino. Ich bin von 8:00 Uhr bis 12:20 Uhr an der Universität).	10
23.	Де у вас тут банк? (Wir suchen eine Bank. (Orientierung in der Stadt). Wechselpräpositionen.).	10
24.	Як тобі моя нова квартира? (Wie findest du meine neue Wohnung (Räume im Haus, Wohnungsmarkt, mein Traumhaus). Was finde ich gut an meinem Haus?).	10
25.	Я живу в Сумах. Суми моє рідне місто (Ich wohne in Sumy. Sumy ist meine Heimatstadt).	9
26.	Я живу на Роменській (Ich wohne in der Romenskastraße. Mein Stadtviertal.).	9
27.	Мій сніданок (Das esse ich gern zum Frühstück).	9
28.	В їдальні (Was bietet die Universitätsmensa an?). Моя улюблена страва (Mein Lieblingskochrezept).	9
29.	Українська національна кухня (Ukrainische Küche). Німецькі національні страви (Deutsche Spezialitäten).	9
30.	Фітнес допомагає бути у формі! (So mache ich mich fit).	9
31.	Інколи я хворію (Doch manchmal werde ich krank (Modalverben sollen; Erkrankungen und Mittel dagegen)). Я застудився (Ich habe eine Erkältung. Ich gehe zum Arzt. (Symptome)).	9
32.	Аптека (In der Apotheke).	9
33.	Порушення сну (Schlafstörungen).	9
	(2 курс)	

1.	Мені не подобається сніг (Ich mag Schnee nicht so gern). Краще я буду вдома (Ich bleibe heute lieber zu Hause).	4
2.	Моя улюблена пора року (Meine Lieblingsjahreszeit). Прогноз погоди (Wettervorhersage).	4
3.	Літні канікули (Das Wetter ist im Sommer meistens freundlich und ich habe Ferien...).	4
4.	Червоний – стій! (Bei Rot musst du stehen!). Я – пішохід (Die Ampel ist rot. Was mache ich als Fußgänger? (Modalverb dürfen)).	4
5.	Правила дорожнього руху (Straßenverkehr und Straßenschilder). Правила поведінки у громадських місцях (Warum darf mein Hund nicht mit ins Geschäft?).	4
6.	Мої плани на майбутнє (Was würde ich gern machen?). Я стану вчителем німецької мови (Ich werde Deutschlehrer).	4
7.	Вища освіта – навіщо вона мені? (Dafür muss ich studieren).	4
8.	Я працюю в Австрії (Ich arbeite in Österreich).	4
9.	Віза та дозвіл на проживання (Visum und Aufenthaltsgenehmigung). На кордоні (An der Grenze).	4
10.	Я – стрункий (Ich habe keinen Bauch). Я схожий на свою матусю (Ich bin meiner Mutter ähnlich).	4
11.	Одяг та мода (Kleidung und Mode). Шопінг (Welcher Shoppingstyp bist du?).	4
12.	У «Планеті - кіно» демонструється новий фільм (Im Planeta- Kino läuft ein guter Film). Відвідування кінотеатру (Ein Kinobesuch).	4
13.	Відвідування театру (Ein Theaterbesuch).	4
14.	Мій перший день у школі! (Mein erster Schultag!).	4
15.	Виробниче навчання (Berufsausbildung). Карін стає столяром (Karin wird Schreinerin).	4
16.	Співбесіда при прийнятті на роботу (Ein Job-Interview). Пошук роботи клопотання про прийняття на роботу особисте представлення (Jobsuche, Bewerbung, Vorstellung).	4
17.	Чи часто Ви подорожуєте? (Reisen Sie oft?). Ах, круїз, як романтично! (Ach, eine Kreuzfahrt, wie romantisch!).	4
18.	Який вид транспорту Ви обираєте зазвичай? (Womit reisen Sie gewöhnlich?). Відпустка (Ferienreise).	4
19.	Моє рідне місто (Meine Heimatstadt. Die Stadt, in der ich lebe...).	4
20.	Визначні місця та історичні пам'ятки м. Суми (Die Sehenswürdigkeiten und Gedenkstätten in Sumy).	2
	Разом:	394

8. Рекомендовані джерела інформації

Основні:

1. Бориско. Н.Ф. Deutsch für Germanistikstudenten DU 1 [Текст] = Навчально-методичний комплекс DU 1 : [підручник для студ. вищ. навч. закл.] / Бориско Наталія, Брунер Каті, Каспар-Хене Хільтрауд [та ін.]. – Вінниця : Нова Книга, 2009. – 452 с. + 3 CD.
 1. Бориско. Н.Ф. Deutsch für Germanistikstudenten DU 2 [Текст] = Навчально-методичний комплекс DU 2 : [підручник для студ. вищ. навч. закл.] / Бориско Наталія, Каспар-Хене Хільтрауд, Бондаренко Ельвіра [та ін.]. – Вінниця : Нова Книга, 2011. – 344 с. + 3 CD.
 2. Бориско Н. Ф. Самовчитель німецької мови (в 2-х томах). Deutsch ohne Problem / Н. Ф. Бориско. – Т.1. – Киев : «Логос», 2014. – 480 с.
 3. Бориско Н. Ф. Самовчитель німецької мови (в 2-х томах). Deutsch ohne Problem / Н. Ф. Бориско. – Т.2. – Киев : «Логос», 2014. – 512 с.
 4. Dallapiazza R.-M. Tangram aktuell 1/ R.-M. Dallapiazza, E.von Jan ua. – Max Hueber Verlag, 2004. – 165 S.
 5. Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A 1.1. Kursbuch / S. Evans, A. Pude, F. Specht. – München. – Hueber Verlag, 2012. – S. 105.
 6. Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A 1.1. Arbeitsbuch / S. Glas-Peters, A. Pude, M. Reimann. – München. – Hueber Verlag, 2012. – S. 109.
 1. Tangram aktuell 2: R.-M. Dallapiazza, E.von Jan ua.—Max Hueber Verlag, 2004.
 2. Themen aktuell 1, 2: Н. Aufderstraße, Н. Bock, М. Gerdes ua. – Max Hueber Verlag, 2003.
- Додаткові:
1. Драб Н. Л. Практична грамати́ка німецької мови. Посібник для студентів вищих навчальних закладів та учнів старших класів спеціалізованих шкіл / Н. Л. Драб, С. Скринька, С. Стаброз – Вінниця : Нова Книга, 2007. – 280 с.
 2. Євгененко Д. А. Практична грамати́ка німецької мови / Д. А. Євгененко, О. М. Білоус, О. О. Гуменюк, Т. Д. Зеленко, Б. В. Кучинський, О. І. Білоус, С. П. Артамоновська. – Навчальний посібник для студентів та учнів. Комунікативні вправи і завдання. – 2-е видання, виправлене та доповнене. – Вінниця : Нова книга, 2004. – 400 с.
 3. Завьялова А. М. Практический курс немецкого языка / А. М. Завьялова, Л. В. Ильина. – М. : ЧеРо, 2008. – 212 с.
 4. Лисенко Е. І. Deutsch. Німецька мова. Підручник для студентів неспеціальних вишів та факультетів / Е. І. Лисенко, М. Р. Корольова, К. Ф. Фрицька, В. Ю. Залевська. – Вінниця : Нова Книга, 2011. – 304 с.
 5. Тагиль І.П. Німецький язык. Тематический справочник / И. П. Тагиль. – СПб. : КАРО, 2004. – 336 с.

6. Fandrych Ch. Sage und Schreibe. Посібник для вивчення лексики німецької мови : Навчальний посібник / Christian Fandrych, Ulrike Tallowitz. – Ernst Klett, Stuttgart / Київ : Методика 2010. – 304 S.
7. Fandrych Ch. Klipp und Klar. Практична граматики німецької мови : Навчальний посібник / Christian Fandrych, Ulrike Tallowitz. – Ernst Klett, Stuttgart / Київ : Методика 2010. – 312 S.
8. Norbert F. Erfolgreich schreiben / Frank Norbert. – Hamburg. Rohwolt Faschenbuch Verlag, 2000 – 56 S.

Інформаційні ресурси:

[Die elektronische Ressource]. Das Regime des Zugriffes : www.vitamin.de	молодіжний науковий журнал «Vitamin» (німецькою мовою): актуальні публікації з різних проблем сьогодення в Німеччині та в світі;
[Die elektronische Ressource]. Das Regime des Zugriffes : www.dw.de www.dw.de/themen/s-9077	«Німецька хвиля»: тематичні статті, відео, аудіо, актуальні новини;
www.stufen.de www.schubert-verlag.de www.hueber.de/seite/pg_lehren_lesetexte_sri?tabid493170=1 –	граматичні тести щодо визначення рівня володіння німецькою мовою;
[Die elektronische Ressource]. Das Regime des Zugriffes : www.grammatikdeutsch.de www.deutsch.lingolia.com/de/grammatik www.mein-deutschbuch.de/index.php?site=home	теоретична граматики німецької мови та тренувальні вправи;
[Die elektronische Ressource]. Das Regime des Zugriffes : vorleser.net/	безкоштовні аудіокниги німецькою мовою;
[Die elektronische Ressource]. Das Regime des Zugriffes : http://www.de-web.ru/info/tatsachen.html	загальні відомості та факти про Німеччину
[Die elektronische Ressource]. Das Regime des Zugriffes : http://www.goethe.de	різноманітні вправи для самостійної роботи (Гете-Інститут)
[Die elektronische Ressource]. Das Regime des Zugriffes : http://www.testedich.de 3.	різноманітні, тематичні тести для самостійної роботи

http://www.zickenpost.de 4. http://www.goethe.de/z/50/alltag/r-the.htm	
[Die elektronische Ressource]. Das Regime des Zugriffes : http://www.goethe.de/z/50/Übungen/deindex.htm ; http://www.testedich.de http://www.zickenpost.de	навчальні підручники з тестовими завданнями (Гете-Інститут)
[Die elektronische Ressource]. Das Regime des Zugriffes : http://www.pons.de	словники (Pons)

9. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання яких передбачає навчальна дисципліна

1. Технічне обладнання для прослуховування та перегляду програмного матеріалу.
2. Література німецькою мовою, науковий журнал „Vitamin“.
3. Аудіоматеріали: компакт-диски з записами текстів для аудіювання.
4. Відеоматеріали: DVD та CD-диски з записами навчальних фільмів.
5. Граматичні довідники, словники дво- та одномовні (перекладні, тлумачні, етимологічні, іншомовних слів тощо.).
6. Навчальні посібники, підручники, методичні розробки з практики викладання німецької мови, граматики, фонетики.
7. Тематичні ілюстрації, плакати, таблиці.

